

A LAP ELŐFIZETÉSI ÁRA:

Egy évre	6 frt. — kr.
Fél évre	3 „ — „
Negyed évre	1 „ 50 „
Egyes szám ára	6 „
Külföldre egy évre	8 „ — „

Ezen lap megjelenik
hetenkint kétszer:
vasárnap és csütörtökön.

SZÉKELYFÖLD.

Közgazdasági, társadalmi és szépirodalmi hirlap,
a csikmegyei gazdasági egyesület hivatalos közlönye.

Hirdetések közlési díja:
minden egy hasábos garmond
sorért vagy annak térfogatáért
4 kr., s minden egyszeri közlés
után 30 kr. bélyegdíj fizetendő.
Nagy és többször közlendő
hirdetményt a kiadóhivatal ár-
kedvezményben részesít.

A „Nyílttér“ rovatban
közlendő cikkek soronként
10 kr. díjért közöltetnek.

SZERKESZTŐSÉG:

KÉZDI-VÁSÁRHELYTT:

Szabó Albert könyvnyomdájában.

CSIK-SOMLYÓN:

Móricz Gyula szerkesztő lakásán.

KIADÓ-HIVATAL:

KÉZDI-VÁSÁRHELYTT:

Szabó Albert könyvnyomdájában.

CSIK-SZEREDÁN:

Szabó Albert könyvnyomdájában.

A lap tartalmát illető közlemények a szerkesztőségekben, az előfizetések, hirdetések, nyílttéri cikkek, stb. a kiadóhivatalokban fogadtatnak el.

Az állam törzsvagyona és a magyar faj.

A mai világban nem kerülheti ki
figyelmünket azon törzsvagyon, mely-
ből életünket fenntartjuk, létezésünk-
teinket fedezzük. Épen azért nem hagy-
hatjuk figyelmen kívül annak kezelési
módját, mert ettől függ fajunk fejlődése
és fennmaradása.

A pénzügyminiszter urnak az állam-
javak eladásáról a képviselőház elő ter-
jesztési szokott jelentései egyre elszomor-
ítóbb adatokat tárnak fel. Nem csoda
tehát, ha aggodalommal gondolunk az
állami törzsvagyonra s ezzel kapcsola-
tosan a magyar fajra.

Fájdalommal vettük tudomásul az
idén is a nevezett miniszter ur jelenté-
séből, hogy az állami törzsvagyonból
harminczhatezer katasztrális hold került
idegen kézre s ennek a nagy tömeg bir-
toknak legnagyobb része az ország déli
vidékein, tehát ott fekszik, a hol fokozott
tekintettel kellene lenni a telepítés és a
magyar faj ápolásának nagy horderejű
kérdéseire.

Itt valaki azt mondhatná: hiszen
történtek telepítések. Igen, eszközöl-
tett 2, azaz két telepítés. Az egyik a
pécskai jószágigazgatóság területén, a
harkányi pusztán, hol magyar és német
ajku telepesek között kiosztott össze-
sen 1701 hold terület. A másik telepítés
a zombori jószágigazgatóság területén
ment végbe, a hol Zombortól két órá-
nyira Felső-Gyulafalva alapított, s e
végből 2386 hold vétetett igénybe az

állami törzsvagyonból. S kikből állanak
a telepesek? Az előbbinél, mint említők,
magyar és német ajkuakból. S a máso-
diknál? Ott a telepesek — mondhatni
— a négy világtájról szaladtak össze
minden rendszer nélkül. A legtöbb
Torontálmegye Szaján, Tabó, Jazova,
Franyova, Kikinda, Ittbe községeiből
jöttek össze. Ez mind szép: csak mit
mondjunk arra, hogy a telepítések al-
kalmával csángó testvéreink figyelembe
nem vétettek?

Tudjuk jól, élénken emlékeznek rá
olvasóink is: mintegy négyezren jöt-
tek be idegen földről; trikolorok alatt
esküdtek hűséget a hazának, a magyar
nemzetnek; rajongással és szent lelke-
sedéssel csókolták meg a hon drága
földjét. A magyar nemzet pedig elragadó
ünnepélyességekkel fogadta. A nemzeti
áldozatkészség tette lehetővé csángó
testvéreink visszazállítását e hazába. A
nemzeti közszellem a magyar faj ápo-
lása, fenntartása és biztosítása szem-
pontjából éknek szánta vala csángó
testvéreinket a délvidek szlávjai közé.
Őket is ezen remény ringatta, de remé-
nyükben rettentően csalódtak: most
nyomorban tengődnek, hazátlanul lé-
zengnek s keresik az utat, mely vissza-
vezet az elhagyott Gácsországba.

De azért az intézőknek az állami
törzsvagyon eladása alkalmával eszköz-
ágában sem vala, a magyar faj kérdésé-
vel s csángó-magyar testvéreink ügyé-
vel foglalkozni.

Csak helyeselnünk kell tehát egyik

képviselő abbel felszólalását, hogy okos
s a magyar faj fenntartására és ápolá-
sára irányított betelepítés által kellene
kihasználni az állam kezében levő meg-
becsülhetlen nemzeti kincseket és ezred-
éves nemzeti örökséget.

Mint említém, harminczhatezer hold
föld adatott el száz meg százféle regale-
jogokkal és épületekkel. Ezeknek becs-
ára 7.400.000 frt vala, és bejött érettek
az államkincstárba 8.143.000 frt.

Az állami javak eladásáról szóló
miniszteri jelentés adatai szerint a pan-
csova-titeli jószágigazgatóság kerületé-
ben, tehát a magyar elem megerősítése
szempontjából épen a legjobb és leg-
kívánatosabb helyen, egy 1053 holdas
birtok 11.240 frt becsárban vala fel-
véve, vagyis egy hold nem egészen 11
frt. Egy másik 1053 holdas birtokrész
ára 71.000 frt, egy 814 holdas birtok
becsára 14.000 frt, egy 1662 holdas
rész 2360 frtra van becsülve stb. Ezen
birtokok mind olyanok, melyeknek ér-
tékét növelni csak a megszorodott
munkásoknak volna hivatva. Ezen
birtokok olcsóságuknál fogva első sor-
ban lennének alkalmasak arra, hogy
telepítésre használtassanak fel.

A telepítés tehát azon szempontból
is észszerű volna, hogy ezáltal a föld-
birtok értéke emelkedik s földbirtokossá
lesz az oly települő is, kinek különben
ez nem állana módjában.

A telepítést egyszersmind a magyar
faj érdeke is követeli. Annak szükséges-
sége mellett harczol azon tapasztalat is,

hogy azon birtokok ott, azon helyen
vevők hiányában még olcsó áron sem
kelnek el; ezen körülmény miatt kellett
a kormánynak ezen birtokok közül né-
melyeknek eladását felfüggeszteni. A
telepítés által ezen alacsony árra be-
csült földbirtokok értéke kívánt magas-
ságra emelkednék, a magyar faj érdeke
pedig elő lenne mozdítva.

Reméljük, hogy a magyar faj jó-
vője iránti kötelességérzet által indít-
tatva, nemsokára kezükbe veendik az
intézők az állami törzsvagyon kér-
désével kapcsolatosan a telepítés, illető-
leg a magyar faj fenntartásának fontos
kérdését is!

Felvidéki.

A községjegyzői szigorlat.

(Vége.)

A szigorlat megtartási módja. A ki a
jegyzői szigorlatot letenni kívánja, tartozik
e végett az alispánhoz folyamodni és hiteles
bizonyítványokkal igazolni, hogy a) a ma-
gyar állam polgára; b) legalább 22 éves;
c) az 1883. I. t.-czikk 6. §-ában megjelölt
kellékek birtokában van; d) az állam nyel-
vét szóval és írásban teljesen bírja, továbbá
e) megjelölni, hogy az állam nyelvén kívül
minő nyelvek ismeretével bír, végre f) elő-
adni és szükség esetén is kimutatni azt,
hogy az iskolai tanulmányok végezte óta az
időt minő foglalkozásban töltötte. — A c)
pontban hivatkozott törvény-szakaszban
említett kereskedelmi és katonai tanfolya-
mokra nézve megjegyeztetik, hogy a fő-
gymnasium, vagy fő-reáltanodáknál egyen-
dűeknek tekintetnek a következő kereske-
delm tanintézetek, u. m. a budapesti keres-

A „Székelyföld“ tárczája.

Egy rózsza életrajza.

(Elbeszélés.)

(Ajánlva Üdvöskének.)

Írta: Deák Géza.

I.

Nem volt sem „egy őszi kellemes estén“,
sem „szép nyári napon“, hanem unalmas,
igazán unalmas délután. Lakásom felé sé-
tálva, a már meglehetősen hűvösen fujdogáló
szellő az utcái ablakok valamelyikéből el-
hervadt, szinehagyott rózsát dobott lá-
baim elé.

En, ki vonzalommal viseltetem minden
íránt, mi a botanika körébe tartozik, annál
kíváncsibban hajoltam le érte, mivel száraz
levelei közt kis fehér papírszerűletet pillantot-
tam meg, melyen a következő, már alig ol-
vasható szavak voltak írva: „Emlékére a
legboldogabb napnak G... től.“ A má-
sik oldalon is lehetett valami, a mit azon-
ban már teljességgel nem tudtam elolvasni,
annyira eldörzsölődött az írás. Bizonyosan
rég, nagyon régi emléke lehetett egykori
tulajdonosának.

Hosszasan, érdeklél vizsgáltam, ha
tudnék az elhervadt szirmokból életének
történetéről valamit kiolvasni, kié volt, ki-
nek keblét díszítette egykor, hol virított s
hogyan került végre egészen az utca po-
rába?

Egymást üzték a gondolatok bennem;
mind hiába! hasztalan volt! Talán nem is
tudtam volna meg soha semmit, ha nem kö-
nyörül kíváncsiságomon saját maga s el-
nem mondja őszintén élete történetét.

Hol születtem, hol töltöttem ifju nap-
jaimat, arra már csak homályosan emlék-
szem; kis kert volt az, hol először rám mo-
solygott a bitoros hajnal, zöldre festett vas
rácsoszáttal körülvéve. Űde lombját barátság-
osan ajánlotta fel a mellettem diszló ákác.
Szomorúan, könnyes szemekkel néztem
szét s a reám özőnlő fényárban harnat
szemeimet szemérmesen rejtém szirmaim
közé. Oh! mert féltém a pillanattól, melyben
e világot meglátom; nagyon sokat és rosszat
hallottam róla nevelő atyámtól.

Olyannak gondoltam e világot, hol
csak irigység, boszú, hűtlenség lakozik.

Az első benyomás, melyet reám tett,
nem igazolta azon előítéletet, mely velem
született.

Unalmas magány helyett kellemes tár-
saság, elhagyatottság helyett hízog folyón-
dár gyámolítólag övezte körül karcsu ter-
metemet.

Kellemes napjaim voltak.

Az ábrándos hold ezüstös ruhában, a
tündöklő nap enyhe sugaraival, a csapodár
szellő hízog bókjaival, a kesergő harmat
gyémánt gyöngyeivel előmbé borultak, sze-
relmet esengve; de én... szerény voltam;
továbbra is jó barátságban akartam maradni
udvarlóimmal; nem akartam a kikoszorot-
tak haragját magamra vonni s egyiküknek
sem adtam szívemet.

És — oh! — ez lett oka boldogtalan
sorsomnak!

Bár követtem volna kaczer mostoha
testvérem példáját, ki szerelmével csüngött
imádóin!

Izonyu átkot szórtak reám egykori
udvarlóim:

„Hervadjon el tested, vesziisd el illato-
dat, hullasd el leveledet, legyen szomjad
örök, hantod izzó legyen, mint vulkán bel-
sője, dőlyfős büszkeséged így legyen bünt-
tetve!“

És ez átok teljesült is.

Kora reggel volt. Szomszédaim még
mindnyájan mély álomban szenderegtek, mi-

dőn a kert ajtaja megnyílik s egy emberi
alak lépik be, kezében óriási ollóval.

Valami balsejtelem szállott meg; egész
valómban összerázkodtam; félénken huny-
tam be szemeimet s elfojtott lélekzettel vár-
tam a történendőket.

Pár pillanatig csend lett újra. Ugy
vettem észre, mintha habozva tekintene ma-
ga körül. Egyszerre csatogtatni kezdi az
olló éleit. Oh! e hang megfagyasztá ereim-
ben a vért; remegtem sorsom jövője felett.
Már felém indult; ajkaimról halk sikoj reb-
ent el, és én... eszmélet nélkül, ájultan
hulltam az ocsmány földre.

Meddig hevertem ily állapotban itt,
nem tudom. Mikor magamhoz tértem, sötét
volt körültem; azt hittem, hogy földalatti
pinceében vagyok, hogy talán többé sohse
látok napvilágot.

Első dolgom volt kifürkészni, hogy tu-
lajdonképen hol is vagyok. A mennyire
gyenge szemeim és ismereteim segélyével
juthattam, abban állapodtam meg, hogy je-
lenlegi szállásom nem lehet más, mint kocsi-
láda; e mellett látszott bizonyítani a folyto-
nos egyhangú zöreje is.

Pár óráig lehettem itt, mig végre a zö-
rej megszűnt. Szorongva hallgatóztam bör-
tönömében; hallottam, hogy távozik mindenki

kedelmi akadémia, a fumei, kolozsvári, debreceni, székesfehérvári, újvidéki, soproni és aradi közép kereskedelmi iskolák, továbbá a Wiesner-féle közép kereskedelmi iskola Temesvárt, a Röser-féle Budapesten és a Porges-féle Pécsen, végre a következő katonai tanintézetek, u. m. katonai fő-reáliskolák, gyalogsági, lovassági, utász, hadapródiskolák, katonai kollegium, katonai technikai iskola, hadapród-intézet, a katonai árvaház, tanulmányilag 8 osztályu polgári iskolának felel meg.

A tanképezdei tanulmányok a törvényben elő nem soroltatván, a tanítói oklevél a törvényben megjelölt tanulmányok hiányát nem pótolhatja. 7. §. Ha a fentebbi szakaszban felsorolt kellékek beigazolvák, az alispán a szigorlat letételére való bocsátás iránt határoz és az iránt folyamodót értesíti. Elutasító határozat ellen a jelentkező a kézbesítéstől számított 15 nap alatt a felfolyamodványt az alispánhoz benyújthatja, ki azt nyolcz nap alatt felszerelten, a közigazgatási bizottsághoz másodfoku elbírálás végett beterjeszti. A vizsgára bocsátottak névjegyzékét a folyamodások és csatolmányaik kíséretében az alispán havonként és mindenestre a vizsgálati időszakot megelőzőleg a közigazgatási bizottsághoz bemutatja. 8. §. A jegyzői szigorlat írásbeli és szóbeli. 9. §. A szóbeli szigorlatot megelőzi az írásbeli, mely alkalommal a jelölt a vizsgáló bizottság által előre nagyobb számban elkészített és a három különböző feladványt tartalmazó tételekből egyet sors szerint választván, az azon lévő feladványokat az elnök által megbízott egyik bizottsági tag felügyelete alatt még azon napon kidolgozni s a felügyelő tagnak átadni kötele. A feladvány kidolgozásának befejeztéig a jelölt senkivel sem érintkezik, de a szükséges törvénykönyvek rendelkezésére adatnak. 10. §. A vizsgáló bizottság az írásbeli dolgozatokat következő napon megbírálván, azok felett titkos szavazás utján szótöbbséggel határozatot hoz, melynél a szavazatok egyenlősége esetében az elnök szavazata dönt, s ha a munkálatot jónak találta, a jelöltet azonnal a szóbeli szigorlatra bocsátja, ellenkező esetben pedig a szigorlat ismétlésére határidőül a következő vizsgatartási időnyit tüzi ki. 11. §. A szóbeli szigorlat nyilvánosan tartatik s az írásbeli feladványok és dolgozatok lényegének előadásában s a vizsgáló bizottság tagjai és elnöke által az 1. §-ban megjelölt tár-

gyak körében tett kérdések szóbeli megfajlásában áll; e szigorlat a szigorlónak az állam hivatalos nyelvén felül a törvényhatóság területén divatozó és kérvényében megjelölt más nyelvben való jártasságára is kiterjesztendő.

12. §. A szóbeli szigorlat bevégeztével a bizottság a szigorló képessége fölött zárt ülésben a 10. §-ban megjelölt módon határoz, határozatát azonnal nyilvánosan kihirdeti, s ha a jelöltet képesítettnek találta, erről neki a bizottság összes tagjainak aláírásával s a törvényhatóság pecsétjével ellátott bizonyítványt állít ki, ellenkező esetben a szigorlat ismétlésére határidőül a következő első vagy második vizsgatartási időszakot kitűzi. 13. §. Azon jelölt, a ki a vizsgáló bizottság által már két ízben visszavetett, rendesen vizsgálóletelre többé nem bocsátható, és neki az újabb vizsga csakis kivételesen, a vizsgáló bizottság elnökének véleményes jelentése alapján engedhető meg a magyar királyi belügyminiszter által. A másodikban bukottak nevei az ország összes vizsgáló bizottságainak tudomására hozandók. 14. §. A képességi bizonyítványban különben minden más képességi osztályozás mellőzésével kiteendő, hogy az illető — egyhanguan vagy szótöbbséggel — képesnek ítéltetett és kiemelő, hogy nyelvismereténél fogva minő jegyzőkönyvi nyelvvél bíró községben alkalmazható. 15. §. Ha valaki széles körben való alkalmazhatóság elnyerésére törekedvén, később az iránt folyamodik, hogy a törvényhatóság kebelében divó valamely nyelven a szigorlat letétele után szerzett jártasságát igazolhassa, e részben vizsgára bocsátandó, s annak eredményéhez képest a szigorlati bizonyítványának a nyelvismeretről szóló része megfordítandó. 16. §. A szigorlat letételért külön díj nem jár, azonban a megvizsgált, a képességi bizonyítvány kiszolgáltatása alkalmával a bizonyítványra szükséges bélyeg árán felül a jegyzői nyugdíj-alap javára öt forintot meg nem haladó járulék fizetésére kötelezhető. 17. §. A vizsgáló bizottság minden esetben végérvényesen határoz és határozatai ellen sem felfolyamodásnak, sem semminemű egyéb felfolyoslatnak helye nincsen. 18. §. A vizsgáló bizottság a szigorlatoknál rendes jegyzőkönyvet vezet, melyben a jelenlévő tagok nevei, a szigorló neve, kora, születési helye s a hozott határozat röviden, a kiállított képességi bizonyítvány pedig

néztem meg s úgy találtam, hogy a kép, melyet róla alkottam, a valóságuk is megfelel. Karcu természet, gesztenye színű haját, üde piros arcát, ragyogó kék szemét meg győzőtem eléggé bámulni.

Érzékeny jelenetnek lettem tanuja.

— Oh, tata! — szolt urnőm — hát csakugyan ilyen rossz, nélkülük lenni! Nem! nem hagylak el soha titeket, férjhez sem megyek inkább soha! — S zokogva borult atyja kebelére. Az gyöngéden ölelte karjai közé; homlokára csókokat lehelt, csókokat, melyektől a könnyek felszáradtak, s az előbb bánatos kifejezésű arczon ismét mosoly vonult el.

— Mondd csak, tata, mit hoztál nekem? Elhozta azt a bimbót, mely eljövetelemkor még csak oly parányi volt?

— El, kedvesem, el! Ime, nézd ama szép sárga rózsát; az az ott a toilette-asztalon.

— Ah, pompás! pompás! — tapsolt piciny kezeivel. — A délutáni majálisra fel fogom tűzni.

Gyöngéden vett ki társaim közül, megszagolt, megnézegetett minden oldalról s örömet fejezte ki rendkívüli szépségem fölött. Én szerényen hallgattam a rám halmozott dicséretet, mindazáltal még sem állhattam meg, hogy mosolygólág ne pillantak társaim felé, kik közül bizonyára nem egy irigyelte e kitüntetését.

Még pár perczig gyönyörködött bennem, aztán vissza tett helyemre, s nemsokára eltávoztak a szobából s én újból folytathattam keztyű barátommal a társalgást.

(Folytatása következik.)

egész terjedelmében feljegyzendő. Kelt Budapesten, 1884. évi november hó 25-én. — Tiszta, s. k.

Társadalmi bajaink.

IV.

Hányszor szólaltunk fel már, hogy megénk földmives-osztályát felrázzuk álmából, hogy „Gazdasági egyesület“ alakítására buzdítsuk? Nem tagadjuk, tett is a sok láрма után annyit, hogy létre hozta a „Háromszékmegyei gazdák szövetségét“, de még a fontosabb és elkerülhetlenebb lépések hátra vannak. Ezen szövetségnek célja csak oly hitelművelés lehet, mely földbirtokosainkat megmenti az uszorások saskörmeitől; de hol a többi kérdés, melyeket folyton hangsúlyoztunk?

A „Háromszékmegyei gazdák szövetekeze“, mint hitelintézet, ez idő szerint nem lehet hivatva azon szerepre, a mely egy gazdasági egyesületnek feltétlenül hivatása. Ezen szövetekezet, mint ilyen, nincs arra hivatva, hogy megértesse közép- és kisbirtokosainkat, hogy miért nem helyes a jelenleg fennálló ősdi gazdasági rendszer, hogy a jelenlegi földmivelés és állattenyésztés miért nem célirányos és hogy a közelgő legelő-elkülönítés, arányosítás és tagosítás után az eddigi rendszert miért nem követhetjük.

Már régebben hangsúlyoztuk, hogy csak a gazdasági egyesület lehetne a népnek utmutatói, tanácsadói. Ezek lennének képesek részben verseny-kiállítások által, részben gazdasági eszközök beszerzésével, szakkönyvek és folyóiratok terjesztésével új életet teremteni: ezek adhatnának társadalmi életünknek is némi lendületet.

De szavaink e tárgyban elhangzottak, a nélkül, hogy az irányadó körökben visszhangra találtak volna. Ha alkotnak is valamit, annak oly központot teremtenek, melynek a megye másik szélén lakók semmi hasznát nem vehetik.

Azt hisszük, eljött az ideje már, hogy a földbirtokos-osztály tömörüljön, de nem hoz, sör és pálinka meg a kártya-asztal mellett, hanem gazdaságának emelése érdekében. Vegyen mindenki vagyoni erejéhez képest társadalmi műveket és szakkönyveket; létesítsenek gazdasági egyesületeket és kis falusi gazda-köröket. Elkörik járassanak szakkönyveket, hirlapokat és tartsanak értekezleteket, felolvasásokat, szóval: teremtsünk valódi magyar társadalmi életet minden téren, mert ezt tőlünk magyaroktól — ezredéves ittélünk után — a haladó kor megkívánja.

De ezt ne várjuk csak a társulatok megalakításától, hanem addig is tehetségebb és intelligensebb gazdáink hassanak oda, hogy a kisebb birtokosokat is megbarátkoztassák az eszmével s eként a közönyt oszlássák el.

Lelkészeink és néptanítóink pedig lehetőleg tegyenek meg mindent arra nézve, hogy a községekben létesíttessenek olvasóegyletek, és a hol ilyenek vannak, azokat ne engedjék a közöny bilincsei által megsemmisülni, mert a társadalmi élet ujjaáteremtésének nehéz munkáját semmivel sem lehet annyira megkönnyebbiteni, mint a tudomány és műveltség előmozdítását célzó eszközök táplálása, azoknak minél szélesebb körben való terjesztése által.

Műveltség nélkül, csak a nyers erőre támaszkodva, egy nemzetnek sem lehet állandó jövője. Eljött az ideje a jobb utra térésnek.

Jól tudjuk azt, hogy a hirlapok nagy száma is befoly a könyvek nem vásárlására, a mennyiben ma már egy jól szerkesztett hirlap minden ágat felöllel; de szellemi művelődésünk fokozására ez magában még nem elégséges. Könyvek és társulás útján kell ez irányban hatni.

Nemzetünk percezei kimondhatlanul drágák. Az időnek, mint gyümölcsöző tőkének, vesztetése által pedig megsemmisítjük még a jövőbeli tisztességes foglalkozásra való képességet is; azonkívül a munkától való elszakadás a hanyatlásra vezet, a mi a vágyon elpacsékolását vonja maga után.

És mi lesz hazánkból magyar birtokos

közép- és alsó osztály nélkül, ha a vagyon cosmopoliták kezére megy, kik csak addig nagyszájú hazafiak, míg a vész be nem köszönt, mihelyt azonban ez beáll, levétvén a hazafiság álarczát, tovább állnak? A cosmopoliták hazáját nem bántja semmi vész; de mi, kik egy ezredév óta birjuk e hazát s kiket a természet cosmopolita szellemmel el nem látott, nem utánozhathatunk azokat.

Avagy nem megdöbbenő-e, midőn az árverési dobbal egy-egy magyar birtokos számára elverik a halotti indulót s annak helyét elfoglalja egy más fajbeli, kinek magyarságára semmit sem adhatunk?

Mindez azért van, mert nem annyira a szellemi műveltség elsajátítására, mint inkább a külső cifraszagra, a látszat- és pompára fordítjuk a főgondot.

E rossz szokásunkkal szakítanunk kell. Ha élni akarunk, ha jövőbeli jóllétünk alapját meg akarjuk teremteni: lépést kell tartanunk a szellemi és anyagi munka ösvényén a szomszéd megyék és a birodalom más népeivel. Ha ezt nem tesszük: önként lemondottunk nemzeti egyenjogúságunkról és minden további szereplésünkről, s elnézve tulszárnyaltatásunkat, sorvadásra és enyészetre kárhoztattuk magunkat.

Bede Károly.

Az első napok.

(Karczolatok a kaszárnyából.)

Irta: Önkéntes.

II.

„Megjött az „befelbe“, hogy a freibiligeknek is megpucozni a puskát, hogy tudják, mi fán terem“ ... Ezekkel az épületes szavakkal fogadott legényem egyik délután.

Meglesz, Vasile! — feleltem neki — minden a maga módja szerint. — Azonban akár a falaknak beszéltem volna; reám sem hallgatott; rakott előmbé minden szerszámot s ott hagyott, mint szent Pál az én Vasilém előeit; csak annyit kiáltott vissza, azt is kívülről: „Ügyelj magad, nehogy elrontsd a puskád.“

Különös viszonyban vagyok én Vasilével. Mikor először barátságos arcát meg láttam, mindjárt elhatároztam, hogy megfogadom legényemnek; nemsokára ez elhatározás meg is valósult 3 o. ért. forintért havonként. Egy hibája van s ez az, hogy nem tud jól magyarul; mikor beszélgem velem, a megszólításnak a legbizalmasabb alakját használja, úgy, hogy ha egy harmadik hallgatója a társalgást, bizonyosan őt tartja a gazdának.

Egyedül maradtam a szobában; szomoruan kezdtem füttyörészni. „Hej! ... de szomorú ez az élet én nékem!“ ... Gondolataim elszálltak egy szőke kis leány körébe, ki talán most éppen rólam gondolkodik, szerelmes szívecskéje velem foglalkozik. Hozzáfogtam ezalatt a munkához s bele mélyedtem annyira, — talán inkább az ábrándozásba, mint a fegyvertakarításba — hogy észre sem vettem, midőn egy ujdonsült rakrta lépett a szobába.

— Hát te mit csinálsz? — szolított meg egész bízalommal. Nekem egy kissé furcsának jött ez a tulságos bízalom mindjárt az első találkozás alkalmával s nem a legszelidebb hangon feleltem:

— Látod, ha szemed van, fegyvert takarítok!

Pár perczig elhallgatott, látva, hogy nem nagy kedvem van társalogni, s aztán ismét a bizalmasság előbbi hangján szólított meg:

— Hát mondd csak, mit teszen az a sárga-fekete pántlika a kardon?

— Ha éppen tudni akarod, — vetettem oda egykedvűen — hát azt teszi, hogy önkéntes vagyok.

— Miféle!? — kérdé meglepetve — hát te önként jöttél ide, önként akarsz, jószántodból, három esztendeig itt nyomorogni? No, pajtás, nem tudom: nem hiányzik-e vagy egy kereked?!

— Nem biz a, pajtás! — szoltam barátságosabban, mint előbb, megtetszván a fiúnak együgyű tudatlansága. — Én csak

esztendeig szolgálom a császárt, aztán mehetek haza.

— Ejnye pajtás! de nagy kedvem volna neked önkéntesnek lenni! Mondjad, mit csináltál te? hogy tegyek én is úgy!

— Eredj, — mondám neki egész komolysággal — jelentsd a kapitányodnak s megteszen azonnal önkéntesnek.

Az utolsó szavakat meg sem hallotta tán, nagyot ugrott egyenesen az ajtó felé s elszaladt.

Másnap hallottam beszélni, hogy az a bizonyos „önkéntes-jelölt” tiznapí áristomot kapott, mert hír nélkül kiment a kaszárnyából.

* * *

Szép helyen fekszik a ... *i gyakorlóter; mikor először mint „ezvil” mentem el mellette, nem győzte szemem eléggé bámulni a hófedte hegyek lábainál elterülő rónaságot; és most ... ha csak rá gondolok e térre, borsózdik a hátam.

Hosszu, keserves két hónap! áldalak, hogy elteltél!

Itt tanítottak mindnyájunkat „ordentlich” masírozni; itt izzadtuk keresztül az első napok keserveit; itt hallottuk először a „Herr Gott noch einmal”-t emlegetni; itt láttuk először testben és lélekben elevenen azt a lovat, mely okosabb volt valamennyinknél, mikép azt fülünk hallatára derék lovagja mondotta.

Meglehetős komor, esős délután volt. Mi, azon édes reményben, hogy ma nem lesz szerencsénk az „Exercierplatz”-t meglátni, egytől egyig „ganz parade” öltöztünk.

És — oh, borzasztó eset a mi „ganz parade”-nkra! — a mindnyájunk által nagyra becsült „domnu káplár” (mások szerint „dumme káplár”) parancsoló hangja hallatszik ki a zsvajból, minek következtében mi már tíz perc múlva bokáig tapodtunk az „Exercierplatz” barátságos sarában.

Egyszerre ellenséges csapat tűnik fel a távolban és nyomban felhangzik utána a „domnu káplár” vezényszava: „Nieder!” és mi ott hevertünk mindnyájan a — sárban!

Egy gondolat futott át mindnyájunk agyán s halkan mondogattuk egymásnak: „Isten veled, mai visit!”

Sárosok voltunk fülig, mikor bevonultunk; de hisz mi ez a „czivilség”-ből rekrutává avanciozott” bakának!?

Pár heti betegség vagyis katonásan „marode” nem jön számításba! Orvost és orvossgot miért tartana az állam?!

Különfélék.

— Személyi hírek. Geréb Béla, Kézdi-járás derék szolgabíró-segédje, Maros-Vásárhely képviselőtestülete által városi tanácsossá választatván, nem sokára új állomására távozik. A mennyire sajnáljuk a kitűnő tisztviselőt és derék embert, ép annyira örvendünk előhaladásán. Sikert és szerencsét kívánunk új pályáján. — Kollák János közszerepetben álló derék honvéd hadnagy Kézdi-Vásárhelyről a csikszeredai zászlóaljhoz helyeztetett át,

— Tisztelettel kérem a kézdivásárhelyi jótékony nőegylet tagjait, hogy hátrálékban levő rendes és pártoló tagsági díjait még ezen év folyamában kifizetni sziveskedjenek. K.-Vásárhelyt, 1884. decz. 4. Balog Jánosné pénztáros.

— Székelyház. A székely közművelődési és közigazgatási egylet az országos kiállítás területén egy székelyházat állít fel, melynek költségeire 2000 frtot meg is szavazott. Egyszersmind Turóczy Adolf várnagy igazgató elnökle alatt egy Borszékya Boma min. titkár, Bedő Albert, Hajós János, Bal Jenő, Illésy János és Nagy Gábor tagokból álló bizottságot küldött ki a terv készítésére. Miután a székelyház felépítésére időközben gróf Lázár Jenő ajánlkozott, a bizottság hétfőn tárgyalás alá vette az általa benyújtott s Koltó János által készített tervezetet s azt mint a lehető legalkalmasabbat el is fogadta. E terv szerint a székelyház a galambducsos kapuval és tornáccsal ellátott székelyföldi házak valóságos típusa lesz s a bejáron kívül egy szé-

kely lakszobából és áruacsarnokból fog állni, melyben az élethű felszerelésen kívül ki lesznek állítva a székely háziipar összes termékei. E műipari tárgyakra nézve az orsz. bizottság megengedte, hogy azokat emlékképpen elárulítani is lehessen. A székelyházat különben Maros-Vásárhelyt állítják össze s úgy szállítják a kiállítás területére, hol a Stefánia-ut melletti középbejárat mellett helyezik el.

— Halálozás. Méltó, hogy megemlékezzünk annak haláláról, ki éveken át Kézdi-Vásárhely egy legismertebb alakja vala. Ha valami ünnepély volt, az ágyukat ő kezelte; ha temetés volt, a koldusok között ő tartott rendet; színészek, művészek, bűvészek ő nélkül egy lépést sem tehettek; hordár, küldöncz és mindenre használható, mindig kéz-ügyben levő munkás ember volt, s mindent jó kedvvel, becsületesen végzett. Ismerte őt mindenki „Piszi”-guynéven. Egy napi betegség után hirtelen elhalt. Béke poraira!

— Nyulvadást csürben. Híre futott Kézdi-Vásárhelyt, hogy az N. ur csürében egy nyul ütött tanyát, mely hír méltó izgalomba ejtő tarasconi Tartarin uraimékat. Nimrod ur, (így nevezzük őt, nehogy valamilyen felismertessék) szenvedélyes vadász, ki oly nagy apparatussal szokott vadászni, hogy a statisztikai adatok szerint eddig minden elejtett nyul 10 frtjába került, örvendő, hogy most ingyen elégítheti ki vadászati szenvedélyét, azonnal egy kis társaságot állított össze. A vállalkozó szellemek azonnal kiváltak és egy biztos alapokon nyugvó planumot dolgoztak ki a „vad” elejtésére. A csürnek minden lyukát nyulmentesen elzárva, csupán egy kijárást hagytak, melyen át a félénkség négy lábú jelképe a kegyetlen halál karjai közé rohannak. A terv pontos, az eredmény zikker. Oh, ha tudta volna szegény „vad”, hogy mi sors vár reája! ... Ámde ne előzzük meg az eseményeket. Az öt tagból álló vadász-csoport, támogatva egy sugár természetű agár által, lesben áll; minden fegyvereső azon helyre irányul, honnan a „vad”-nak jöni kell, és állnak a vadászok hosszú, méla lesben. — Már alkonyat lett, midőn lassu nesz hallható s nemsokára a várt vad megjelen. Ropp! ... dördül az öt fegyver egyszerre ... A mint a fiist eloszlik, oh csodák csodája! a nyul nyilsebesen kuszik fel a csür falán s a padlás ablakán eltűnik. A vadászok utána a padlásra. Keresnek, kutatnak s csakugyan egy állati testet fedez fel. Utána nyul, megragadja, s kirántva, ott csüng kezében egy ... meglőtt macska.

— Jókai legújabb regényeinek füzetes kiadásából a 15—18. füzetek jelentek meg Révai testvérek kiadásában, Budapest. „A löcsei fehér asszony” érdekfeszítő regényét tartalmazzák a füzetek, melyeknek megjelenését alig bírjuk bevélni. A mi Jókai írásában szép, gyönyörű, érdekes, vonzó, az ebben a regényben is egyesítve van. Karácsonyra talán már az egész öt kötetes mű készen lesz és ha téli esteinknek egyebet nem teszünk, mint hogy újra meg újra elolvassuk az egész regényt, az ily módon szerzett élvezet tizszerte annyi pénzzel sincs drágán megfizetve. Jókai regényeinek a füzetes kiadását mindenki megszerezheti, hiszen a kiadónak e vállalat megindításával ép az volt fő céljuk, hogy koszorús irónk műveit mindenki bírja, a ki Jókai iránt érdeklődik. Olyan ember pedig nincs Magyarországon, a ki iránta nem érdeklődne, érte nem lelkesedne.

— Megjelent a „Gondűz” 11. száma a legváltozatosabb tartalommal. A fáradhatlan kiadó, ki nem retten vissza semmiféle

áldozattól, hogy olvasóinak igényeit minden oldal felé kielégítse, a „Magyar Gazdaszszony” című rovatl gazdagította a lap tartalmát, hogy ez által női olvasóinak is kedveskedhessék. Czikkei szerint ítélve, e rovat gazdaszszonyaink számára nem csupán érdekesnek, hanem tanulságosnak is mutatkozik; e mellett pedig a lap válogatott tartalmának színvonalán áll és tanulságot meríthet belőle különbség nélkül minden nő. Nem győzzük olvasóinkat eléggé figyelmeztetni e kitűnően szerkesztett lapra, melyből a kiadó szívesen szolgál mutatványszámmal. A „Gondűz” megjelen minden vasárnap három sürűn nyomtatott iven félívnyi színes borítékkal.

— Az „Ország-Világ” XXIV. füzete a szokott változatos, érdekes és a mi a fő: értékes tartalommal jelent meg. Tartalmából felsoroljuk itt a következőket. 47. szám: Mária Valéria főhercegnő. Arczékpele. Egyes Gézától. — Mária Terézia. Mutatvány egy nagyobb essayból. Irta Tóth Lőrincz. — Merengés. Koltémény. Jakab Ödöntől. — A csillagokban meg van írva. Az „Ország-Világ” számára írta Sacher Masoch; az eredeti kéziratból fordította Jásznigi Sándor. — Kolozsvár 1617-ben. Képpel. — Japan népmese. Sz. V.-tól. — Műtárlat. — Őszi kiállítás. „Az ő nótája.” Temple János festménye. — A piaristák templomában. Koltémény. Dalmady Győzőtől. — Az udvarlás napjai. Elbeszélés. Szépfaludy Ö. Ferencztől. — Az ábrándozó. Képpel. — Abdul Hamid szultán és a török birodalom. (Áfrikai és ázsiai tapasztalataim.) Stoczek Károlytól. — Szeretni örökké. Koltémény. Képpel. — A havasok királynője. Történeti regény. P. Szathmáry Károlytól. (Folyt.) — A hét története. M—th K—n-től s a t. — 48. szám: Az udvarlás napjai. Elbeszélés. Szépfaludy Ö. Ferencztől. — Szivbajok. Koltémény. Léway Sándortól. — A légkör tüne-nyeiről. Természettani értekezés. Fogolyán T.-tól. — A csillagokban meg van írva. Irta Sacher Masoch. Ford. Jásznigi S. — Kongó hajóraj a wilhelmshafeni kikötőben. (Képpel.) — Erdemjei. Koltémény. Petrikás Móról. — Pórn járt szerelmes levél. Házi jelenetek a király-utczában. Törös Tivadar-tól. — Az első puska. (Képpel.) — Mikszáth Kálmán új kötetről. B—y S—s-től. — A találka. (Képpel.) — Római vízfordó-leány. (Képpel.) — A hét története. M—th K—n-től s a t. — Ismételtlen ajánljuk e kitűnően szerkesztett, gazdagon illusztrált vállalatot t. olvasóink figyelmébe.

26-ik közlemény

a br. Szentkeresztly Stephanie kezdeményezése folytán felállított Kézdi-Vásárhely városi és vidéki kórház részére tett szíves adakozásokról.

A néhai Bujanovits Jánosné, Koppy Mária által jótékony, emberbaráti czélokra hagyományozott 150,000 forintból a végrendelet ezen pontjának végrehajtására fölkért Tisza Kálmán m. kir. miniszterelnök és gróf Szapáry Gyula m. kir. pénzügy-miniszter ur ő Nagyméltóságai kegyes utalványozása folytán 1000 forintnyi alapítvány.

Midőn ezt nyilvánosan nyugtatványozni szerencsések vagyunk, egyuttal Tisza Kálmán és gróf Szapáry Gyula ur ő Nagyméltóságainak kitűntető magas figyelmökért, melyben ifju intézetünket részesteni kegyesek voltak, mélyen érzett hálánknak, meleg köszönetünknek szerény kifejezést adunk e helyen, azon hő ohajunk kíséretében, hogy a Mindenható ő Nagyméltóságai drága életét hazánk, a közjó előmozdítására s — hogy önzők legyünk — kórházunk javára is, az emberi kor legvégső határáig tartsa meg!

Kézdi-Vásárhelyt, 1884. december 5.

Báró Szentkeresztly Stephanie, a kórház elnöke.

Szőcs József m. p. polgármester, a kórházi igazgató-bizottság elnöke.

A brüni kis lutri.

H u z á s deczember 3-án.

38. 33. 28. 79. 41.

Felelős szerkesztők:

Ifj. Dobay János.

Móricz Gyula.

Kiadó tulajdonos:

Szabó Albert.

Hirdetmény.

Oroszfaluban néhai Héjja

András — Szabó Samu-féle

— belső épületes telke szabad kézből eladó.

Értekezhetni Oroszfaluban Héjja Andrásné tulajdonossal.

1—3

Hirdetmény.

Néhány hordó 1876-beli kitűnő ó-bor eladó Brassóban. — Közelebb értekezhetni e lapok szerkesztőségében.

Árverési hirdetményi kivonat.

A kovásznai kir. jbiróság, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy kiskoru Nagy Katalin végrehajtónak Nagy Antal végrehajtást szenvedő elleni 364 frt 63 kr tökekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a kovásznai kir. járásbiróság területén levő Imecs-falva községében fekvő, az imecsfalvi 235. sz. tjkvben A + 1. r. 138., 139. hr. sz. a. Nagy Antal s kiskoru Nagy Katalin nevére felvett ingatlanokra 65 frt kikiáltási árban, 2. r. 410. hr. sz. a. foglalt ingatlanra 58 frt kikiáltási árban, 3. sz. 1554. hr. sz. a. foglalt ingatlanra 42 frt kikiáltási árban, az imecsfalvi 182. sz. tjkvben 4/28 részben Nagy Antalné sz. Pécsi Juliánna mint végrehajtást szenvedő jogutóda, 4/28 részben Nagy Juliánna sz. Csákány, 1/28 részben Dobra István, 4/28 részben neje Dobra Rózália szül. Kopacz, 2/28 részben Dobra Elek, 4/28 részben Szegeti Anna szül. Várdó, kiskoru Mátyás István, Ferencz, Ignác, 4/28 részben Bartha István, 4/28 részben neje Nagy Ágnes, 2/28 részben Kondráth Izra (kinek neje Bakk Terézia), 1/28 részben Várdó István, 1/28 részben neje Mátyás Rózália nevére A + 1. r. 1206., 1207., 1208., 1209., 1210., 1211., 1212., 1213. hr. sz. a. foglalt ingatlanokra együttesen 365 frt 28 krban, ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1885. évi deczember 20-ik napján délelőtti 9 órakor Imecs-falva községében tartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozó tartoznak az ingatlanok becsárának 10 százalékát készpénzben vagy az 1881. évi LX. törvényezikk 42-dik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt m. kir. igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A kovásznai kir. járásbiróság, mint telekkvi hatóság, 1884. november 10.

Kézdi-Vásárhelytt,

a csernátóni utcában 438. szám alatt

a Bakk Pálné-féle épületes
beltelek

örök áron ELADÓ, s esetleg
3—3 bérbe-adó.

Értekezhetni Tek. Boeskor Mihály tör-
vényszéki bíró urnál.

Sz. 4129.

Hirdetmény.

Szárazpatak község italmérési joga az 1885-ik évre hasznóbérbe kiadandó lévén, arra nézve a nyilvános árverést folyó évi december hó 16-án d. u. 4 órakor fogom megtartani.
A feltételek a községi előljárásnál megtekinthetők.
K.-Vásárhelytt, 1884. decz. 5-én.

Gábor Péter,
szolgabíró.

1—2

Sz. 4129.

Hirdetmény.

Volál község italmérési joga az 1885-ik évre hasznóbérbe kiadandó lévén, arra nézve a nyilvános árverést folyó évi december hó 16-án d. e. 10 órakor fogom megtartani.
A feltételek a községi előljárásnál megtekinthetők.
K.-Vásárhelytt, 1884. decz. 5-én.

Gábor Péter,
szolgabíró.

1—2

Sz. 4129.

Hirdetmény.

Karatna község italmérési joga az 1885-ik évre hasznóbérbe kiadandó lévén, arra nézve a nyilvános árverést folyó évi december hó 16-án d. e. 12 órakor fogom megtartani.
A feltételek a községi előljárásnál megtekinthetők.
K.-Vásárhelytt, 1884. decz. 5-én.

Gábor Péter,
szolgabíró.

1—2

TÓTH JÓZSEF

Alólírt tiszteletteljesen tudatom a n. érd. közönséget, miszerint a brassói piacon

Almaszer 93-ik szám alatt a Pleckersfeld-féle házban egy a jelen kornak megfelelő, teljesen ujonnan berendezett

kézmű, fehérnemű, kötött és bérles áru-üzletet

nyitottam.

Ajánlom a következő cikkekben nagyválasztékú raktárom: minden fajta sima divatos egész és félgyapjú női ruhakelmék, kül- és belföldi fekete és színes caschmir, paplan gyapjú-szatén, nyomtatott perkalin, oxford, minden fajta fehérített és fehérítetlen pamut-vászon, chifon, fehér és színes gradlik, butor-len- és pamut-zwich, térfi és női fehérneműk, velour-, hárász-, kalmuk- és nyomtatott caschmir-kendők, kalmuk, nyomtatott és piqué-barchant, ruha-flanel, gyapot és gyapjú férfi és női harisnyák és alsó ingek, divatos férfi és női selyem-kendők, fehér és színes asztalterítők és kendők, csipke-betétek és himzések, divatos rips és atlasz sima szalagok, mindennemű szegősinorok, férfi nyakkendők, fűző-mellények (Mieder), művirágok, kész paplanok és paplan-pamut, kötő, himző és horgoló-pamut fehér és többféle színekben, kötő és himző gyapjú és selymek bármely színben női munkákra francia csipke-zsinorok, kigó-bertlik, mignandies és divat-gombok; férfi és női szabó-bérles kellekek.

Férfi és női fehérnemű rendelményt elfogadok, s azokat gyorsan és mérsékelt áron készíttetem el.

Kérve új vállalatom szíves pártolását, biztosítom pontos és szolid szolgálatomról. Maradok

3—3 tisztelettel
TÓTH JÓZSEF.

Vidéki megrendelések pontosan teljesíttetnek.

Ujonnan berendezett kézmű, fehérnemű és bérles áru-üzlet, Brassó, Almaszer 93. szám.

CZÁRÁN EDÉNÉ. Gyergyó-Szentmiklós és Csik-Szereda.

Van szerencsém a n. érd. közönségnek becses tudomására hozni, hogy Csik-Szeredában a méltóságos Lázár Domokos ur ujon épült házában

fűszer-, festék-, anyag-, vas-, üveg-, porcellán- és norinbergi díszmű-árakkal

az újabb kor igényeinek megfelelőleg teljesen felszerelt

fiók-üzletet

nyitottam; s ezen üzlet vezetésével

FEJÉR JÓZSEF urat biztam meg.

Mintán bevásárlásaimat a legelső forrásokból eszközölöm, azon kellemes helyzetben vagyok, hogy úgy az áruk jósága, valamint olcsósága tekintetében a versenyt minden ezen szakmabeli üzlet-társammal — úgy nagyban, mint kicsinybeli elárulásnál — kiállni képes vagyok, miről a n. érd. közönség egy kis próbavásárlás által magának meggyőződést szerezhet.

Különösen bátor vagyok a n. érd. közönség figyelmét felhívni a következő raktáromon levő cikkekre, u. m.:

ezukor, kávé, kávépótlományok, káseleműk, lisztek, stbre;
háztartási érc- és lemez-konyhaedények, érczemenczék, ajtó- és ablakvasalások, stbre, valamint sodrony-szegek s nyers vasakra gyári áron;
mindennemű csiszolt, sima üveg és porcellánneműekre nagy választékban;
norinbergi díszmű-árak, nagy választékban asztali kések, alpacca- és pakfon-kanalak, asztali és függő-lámpák, stbre;
kül- és belföldi rum, thea, finom asztali és esemege-borok hordóval és üvegenként, és finom liquerekre;
esemege-étek, friss sonka, szalámi, groyi és emeuthali sajtok, kitűnő tömlőtűró stbre.

A n. érd. közönség becses látogatását — meggyőződés ötletemből is — kérve, maradok

3—3 kiváló tisztelettel
Czárán Edéné.

Wass és Riemer Székely-Udvarhelytt.

AJANLJÁK

44—52 a téli idényre
részletfizetésre

legujabb szecskavágóikat

1/4"-tól 3" hosszú szecska vágására,
bármely nagyságra állítható

répavágók, lánczboronák

és mindentéle gazdasági gépeiket,
továbbá

tűzfecskendők, harangok

és

tűzoltói szerevényekben

DÚS VÁLASZTÉKU RAKTÁRUKAT.

Költségvetések és árlapok
kivánatra bérmentve és ingyen.

Nagy raktár vas-szegek és vasalásokból.

Gépeink bármelyikét kipróbálva adjuk át.

A székelybányai öntvények fővárosában.

Vidéki megrendelések pontosan eszközöltetnek.

SÉTA-, MENYASSZONYI- és HÁZI-RUHÁK (TOILETTEK)

a legujabb divat szerint,

gyorsan és mérsékelt áron készülnek 36—50

Kovásznai és Keresztesy

NŐI DIVAT-TERMÜKBEN. — BRASSÓ (főtér).

Ugyanott nagy készletben lévő kész esőköpenyek, kabátok és télfelsők, ré-szint megrendelhetők, mivel köpeny- és kabát-posztók (sima és ottoman), Peluchok, Chenillia, Toll- és Skongs-diszek nagy készletben vannak; ugy-szintén Selyem. Satin-merveilleusok és faillek, Selyem és Pamut, Bársony sima és brocat ruhakelmék, Beige (Changeant) francia Chachemirok, női posztók és flanellek fekete és minden színben, továbbá karmantyuk (muff), posztó-kalapok és minden díszítő és pipere-cikkek

kivételes olcsó áron kaphatók.

Minták kivánatra bérmentve küldetnek.